

Vademecum voor jongerenkampen in Houffalize



Inhoud

<i>Inleiding</i>	3
<i>Gemeente Houffalize</i>	4
Contactgegevens van de gemeentelijke administratie	4
Belastingen op te nemen in uw begroting	4
Lijst van de kamplocaties met een accreditatie	5
<i>Leven in het Kamp</i>	6
Afval sorteren	6
Constructies	8
De hudo's	8
Kampvuren	9
Gas en zijn gevaren	9
Water	10
Alcohol	11
Vlaggen	12
<i>Leven buiten het kamp</i>	13
Het lawaai en de buurt	13
De hikes	13
Het verkeer	14
Plaatselijke winkels	17
<i>Kamp en natuur</i>	18
Afdeling Natuur en Bossen	18
Hout sprokkelen	19
Toegang tot de bossen	19
Toegang tot weidegronden	20
Schattenjacht / Spoorzoeken	20
Zwemmen	20
<i>In geval van problemen</i>	22
<i>Administratieve procedures</i>	27
Erkenning van de locatie van het kamp	27
Checklist van administratieve stappen en andere verplichtingen	28
<i>Noodzakelijke Documenten</i>	29
<i>Nuttige documenten</i>	29



INLEIDING

Geachte verantwoordelijken,
Geachte leiders,

Tijdens alle periodes van het jaar, maar vooral gedurende het zomerseizoen ontdekken veel jonge mensen onze streek dankzij jeugdbewegingen. Alle federaties bijeen (nederlandstalige en franstalige), zijn er meer dan 400.000 regelmatige leden van deze educatieve bewegingen.

Laten we niet naïef optimistisch zijn, de komst van veel jonge mensen in onze gemeente en dorpen kan soms de rust van de bewoners storen. Wij begrijpen wel dat een groep kinderen of tieners meer lawaai maakt of zich meer manifesteert dan een gezin, toch hopen we dat de groepsleiders hiervan bewust blijven en waakzaam zijn om overdrijvingen zoveel mogelijk te vermijden.

Daarom moeten de leden van jeugdbewegingen, zoals trouwens iedere burger, aan de regelgeving en natuurlijk aan de eisen van het leven in samenleving voldoen. Op deze manier zal wederzijds respect nog sterker worden.

Deze gids wordt uitgegeven met de bedoeling een goede integratie, de voorbereiding van het kamp en het kamp zelf te vergemakkelijken. U vindt er alle nuttig advies, informatie, hulp en documentatie voor uw verblijf in onze gemeente.

Door aandacht te besteden aan deze kleine dingen, zult u ons helpen om onze omgeving (die de kracht en de aantrekkelijkheid van onze regio is) ongeschonden te houden. Zo zult u ook bijdragen tot het vergemakkelijken van de samenleving tussen jeugdbewegingen en de inwoners van onze gemeente.

Wij wensen u een aangenaam verblijf.



GEMEENTE HOUFFALIZE

Contactgegevens van de gemeentelijke administratie

Administration communale de Houffalize

Rue de Schaerbeek, 1
6660 Houffalize
Tel : 061/28.00.40
www.houffalize.be

Contactpersonen voor de kampen

Administratieve vragen en contact tijdens het jaar

Chloé Bénard
061/28.00.63
chloe.benard@publilink.be

De dag ervoor of op de 1e dag van het kamp moet de **kampleider** zich ABSOLUUT naar de gemeentelijke administratie begeven, om o.a. de identificatiefiche in te dienen. Dit is **noodzakelijk** om, indien nodig, de bijstand van de hulpdiensten te versnellen.

Praktische aspecten en contact tijdens het kamp

Op voorwaarde dat de subsidie wordt toegekend, is de gemeente van Houffalize bij het project 'Well Camp' van het Waalse Gewest betrokken. Zo zal, van 15/07 tot 15/08, een "**Monsieur Camp**" ("Meneer Kamp"), uw bevoorrecht contact zijn, om uw vragen te beantwoorden en u indien nodig, te helpen. U kunt hem bereiken op **0494/66.14.76**.

Belastingen op te nemen in uw begroting

De gemeente van Houffalize heeft een belasting van 0,19€ per dag en per persoon voor de dekking van de afvalinzameling en verwijderingskosten. Deze vergoeding wordt aan u doorberekend.



Lijst van de kamplocaties met een accreditatie

U kunt meer informatie vinden over de erkenning pagina 27.

Gebouwen

Monsieur André – Rue de Wibrin 11, 6660 Nadrin – 50p – 084/44.41.62
Monsieur Dubois – Fontenaille15, 6661 Mont – 100 p – 061/28.87.84
Monsieur Fraselle – inez 25, 6661 Mont – 100 p – 061/28.89.28
Madame Latour – Rue du Hérou 34, 6660 Nadrin – 120 p – 084/44.43.55
Monsieur Nizet – Rue du Hérou 34, 6660 Nadrin – 50p – 084/4.43.55
Monsieur Piron – Chabrehez 11, 6661 Tailles – 50p – 080/41.80.02
Monsieur Maréchal - Salle aux 4 vents – Vellereux 19, 6663 Mabompré – 30p – 061/28.81.81
Monsieur Schloune – Boeur 7, 6660 Houffalize – 200p – 061/28.83.62

Gronden

Monsieur Bastin – Mabompré 44, 6663 Mabompré – 2x30p – 061/28.83.20
Monsieur Bertrand – Ferme de la Béole 46, 6662 Tavigny – 2x35p et 2x60p – 061/28.82.70
Madame Bouvy – Alloumont 32, 6662 Houffalize – 37p – 061/28.82.39
Madame Charneux – Savy 163, 6600 Bastogne – 22p – 061/21.73.24
Madame Dessy – Rue du Tier 25, 6660 Nadrin – 20p – 084/44.44.35
Monsieur Deumer – Taverneux 44, 6661 Houffalize – 100p – 061/28.80.43
Monsieur Dubois – Fontenaille15, 6661 Mont – 130p – 061/28.87.84
Monsieur Dubuisson – Bonnerue 17, 6663 Mabompré – 120p – 061/28.69.30
Monsieur Gerardy – Buret 96B, 6662 Houffalize – 30p, 40p, 70p et 2x100p – 0495/99.05.79
Monsieur Huet – Collas 4, 6661 Tailles – 130p – 080/41.86.84
Monsieur Jonkeau – Taverneux 29, 6661 Taverneux – 33p – 061/28.91.65
Monsieur Kettelle – Cetturu 27a, 6662 Houffalize – 6x100p – 061/28.95.08
Monsieur Malherbe – Chaussée de Ciney 189b, 5300 Andenne – 20p – 0496/89.35.89
Monsieur Mathieu – Vissole 16, 6660 Houffalize – 4*60p et 100p – 061/28.92.94
Monsieur Mouriamé – Buret 18, 6662 Tavigny – 50p – 061/28.93.91
Monsieur Schloune – Tavigny 29, 6662 Tavigny – 70p, 100p et 200p – 061/28.82.47
Madame Schmitz – Vellereux 30, 6660 Houffalize – 2x50p, 60p, 70p, 3x150p et 200p – 061/28.98.02
Madame Servais – Taverneux 31, 6661 Taverneux – 20p et 30p – 061/28.84.75
Monsieur Simon – Courtil 4b, 6671 Gouvy – 120p – 080/21.41.92
Monsieur Simon – Ollomont 25, 6660 Nadrin – 50p – 084/44.43.93
Monsieur Van Hoeke – Bekedykstraat 4, 8490 Jabbeke – 60p –



LEVEN IN HET KAMP

Afval sorteren

A) Sorteren voor het containerpark

Het groundbeginsel van het beheer van afval in onze provincie is zoveel mogelijk te recyclen, o.a. door afval te sorteren. Daarom neemt de gemeente Houffalize deel aan de Operatie "Afval sorteren in de vakantiecampen" die gevoerd wordt in samenwerking met de Intergemeentelijke dienst AIVE.

Aan het begin van het kamp, ontvangt u gratis een pakket "sorteren". Dit bevat gekleurde zakken om recycleerbare verpakkingen te sorteren (zie tabel), een poster en een preventiehandleiding. De gekleurde zakken moeten naar het containerpark gebracht worden (plastic flessen worden er voor de tweede keer gesorteerd). Bij uw bezoek krijgt u gratis nieuwe zakken.

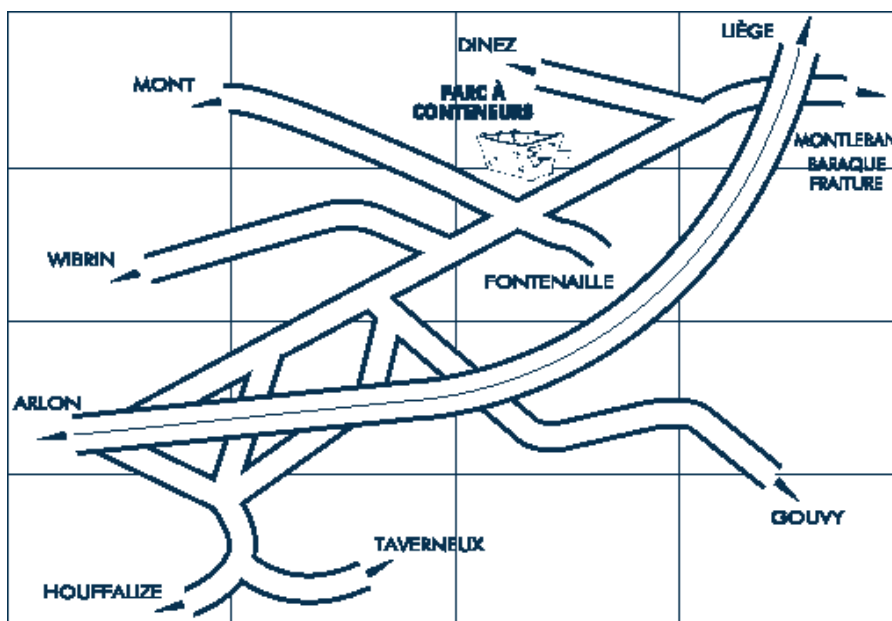
<u>Gebruik kleuren vuilniszakken om te sorteren</u>			<u>Gebruik kartonnen dozen om te sorteren</u>	
Blauwe zak  Plastic flessen en flacons	Rode zak  Metalen verpakkingen	Gele zak  Drankkartons	Papier en karton	Glazen flessen en flacons
				
Goed gelegegd en zonder stopsel	Goed gelegegd	Goed gelegegd en plat	Schoon en droog	Goed gelegegd, zonder stopsel noch deksel

De **glazen flessen en potten, papier / karton** en **speciaal afval** (Batterijen, geneesmiddelen, piepschuim, ...) moeten ook door u worden gesorteerd en gedeponeerd in het containerpark.

Containerparken zijn open van maandag tot vrijdag van **13u tot 19u** en op zaterdag van **9u tot 18u**. Ze kunnen zo vaak het nodig is bezocht worden.

Pas op, op zondag en feestdagen zijn ze gesloten. Daar de kampen gewoonlijk op zondag eindigen, is het best daarmee rekening te houden.





AIVE containerpark van Houffalize

Route de Liège, 6c
6661 Fontenaille
061/28.95.81

U kunt naar om het even welk AIVE containerpark gaan.

B) Gemeentelijk sorteren

Het resterende afval wordt gesorteerd met behulp van zakken: gele voor huishoudelijk restafval, groen voor biologisch afbreekbaar afval (keukenresten...). Vraag de eigenaar alle informatie over het ophalen van de afvalzakken.

Resterend afval (niet recycleerbaar en niet biologisch afbreekbaar afval)	Afbreekbaar afval (al wat verrot)
- Schaaltjes van boter, - Vuile aluminiumfolies, - Vuile verpakkingsfolies, - Plasticpotjes voor ijs, yoghurtpotjes, - Piepschuimschaaltjes in contact met voedingsmiddelen, porselein, kaarsen...	- Maaltijresten, vruchte- en groenteschillen, - Eierdop, notendop, mosselenschelpen, - Koffieprut (filters en pads), zakjes thee, - Vuile huishoudpapier, papier servietten...

Indien u meer gele of groene zakken nodig heeft, kunt u die kopen bij meerdere winkeliers uit de buurt. Een rol van 10 gele zakken kost 5 € en een rol van 10 groene zakken kost 2,75 €.

Na uw vertrek mag geen enkel afval of ander voorwerp meer op de kampplaats overblijven. Afval dat langs de weg gestort wordt (voor zoverre het geen officieel ophaalpunt is) zal worden beschouwd als sluikstorten en overtreders zullen worden vervolgd.

Wij vestigen uw aandacht op het feit dat **het afval niet mag verbrand worden!** Het is gevaarlijk voor de gezondheid en slecht voor het milieu!



Constructies

De constructies zijn vaak een essentiële activiteit aan het begin van het kamp. Let wel, niet alles is toegelaten.

Constructies op de oevers en bedding van de rivier zijn verboden. Bovendien kunnen dammen schade veroorzaken waarvoor de bouwer verantwoordelijk kan worden gehouden.

Als het kamp op een eiland plaats vindt, dient u te weten dat de bruggen en loopbruggen moeten worden goedgekeurd door het Waalse Gewest, dat ze het sloepenverkeer en het vissen niet mogen belemmeren en dat ze moeten worden ontmanteld op het einde van het kamp.

Op het einde van het kamp, mag u niet **vergeten alle gaten die u hebt gemaakt weer te dichten** met een kluit aarde met gras (die u bij het graven hebt bewaard)

Verschillende werktuigen zijn nodig voor het opzetten en het ontwikkelen van de woonruimte in een kamp. De jeugd is niet noodzakelijk gewend die te gebruiken, te verplaatsen, op te ruimen of te onderhouden.

Om ongevallen te voorkomen is het eerst en vooral noodzakelijk de werktuigen op de juiste plaats op te bergen. Alle gebruik van de werktuigen moet begeleid worden om alle misbruik of verkeerde hantering ervan te voorkomen.

In geval van ernstige verwonding (slag op het hoofd, diepe wonde met of zonder bloeding) contacteer onmiddellijk het nummer 112 of roep medische hulp in.

De hudo's

Graaf de hudo's niet te diep (max 60 cm), zodat de stof natuurlijk tot ontbinding overgaat (geen chemicaliën of kalk, een schopvol aarde is voldoende). En hou in gedachte dat een hudo geen vuilnisbak is.

Aangezien geen directe lozing in de rivieren is toegestaan, graaf de hudo op een afstand van meer dan 10 meter van de rivier en vermijd alle "wilde ontlasting".

Opgepast, het is mogelijk dat de gemeente hudo's op sommige terreinen verbiedt maar de eigenaar zal u hiervan op de hoogte brengen bij de ondertekening van het huurcontract.



Kampvuren

Kampvuren zijn een wezenlijk onderdeel van een kamp. Dit brengt ongetwijfeld jongeren dichterbij de natuur; toch is het nodig om voorzorgsmaatregelen te nemen om ongevallen te voorkomen :

- **Maak geen vuur in de buurt van tenten, bermen, of binnen 100 meter van een huis of 25 meter van een boom.**
- Als u een groter vuur wil maken aan het einde van het kamp, denk eraan de toestemming van de gemeente te vragen
- Gebruik geen benzine of brandspiritus om een vuur aan te maken. Indien het nodig is het vuur aan te wakkeren, gebruik een aanmaakblok, ook al is het "minder scout"
- Gooi geen onkruidverdelger op het vuur voor een indrukwekkend effect.
- Gooi water op het vuur voor u vertrekt of naar bed gaat., In geval van wind voorkomt dit de verspreiding van gloeiende kooltjes op iets dat vuur zou kunnen vatten.

In geval van brandwonden moet u water op +/- 20° op de wonde laten lopen gedurende 20 minuten.

Let op dat de bron stromend water op ongeveer 20 cm van de wonde is, In ieder geval is het raadzaam om een arts te raadplegen om de brandwonde behoorlijk te behandelen.

Op het einde van het kamp, moet u elke plaats waar vuur werd gemaakt schoonmaken door stenen, hout en ander afval te verwijderen.

Het is mogelijk dat de gemeente, om verschillende redenen, tijdelijk vuren¹ verbiedt in de hele of een deel van de gemeente. Aarzel niet om met de lokale overheid contact op te nemen een paar dagen voor uw aankomst om zo een onaangename verrassing te vermijden.

Gas en zijn gevaren

De in de kampen gebruikte flessen propaan en butaan bevatten gas onder vloeibare fase en gasfase. Zij moeten aan de Belgische norm NBN 52-50001 voldoen . Deze gassen zijn ontvlambaar. Flessen moeten uit de buurt van vlammen, in een goed geventileerde ruimte worden gezet en er mag er niet bij gerookt worden.

De druk in deze flessen hangt vooral af van de temperatuur. Die zal constant blijven, ongeacht de hoeveelheid vloeistof op een wel bepaalde temperatuur. Daarom kan een gasfles leeg lijken terwijl die niet het geval is.

Vergeet niet:

- de datum op de slang te controleren

¹ Dit geldt alleen branden op de vloer, tafels en vuur grills zijn niet betrokken.

² Bij de verkoper te controleren



- de slang die op de fles is aangesloten om de twee jaar te vervangen
- de gaskraan altijd te sluiten wanneer het aangesloten apparaat niet wordt gebruikt.
- de afdichtingen aan beide uiteinden van de slang te controleren. Zij mogen noch beschadigd noch poreus zijn.

Water

Water is een kostbaar goed, vooral als het drinkbaar is. Het is onmisbaar voor al onze activiteiten. Vermijd het te verspillen, rivieren te vervuilen of hun beloop te veranderen.

Enkele tips over water en het gebruik ervan:

- Water is levend: **het is aanbevolen het distributiewater in jerrycans of tanks niet langer dan 24 uur bij te houden, vooral bij warm weer.** Bacteriën kunnen zich ontwikkelen in het water.
- Ook als u via een pijp wordt beleverd, gebruik stilstaand water eerder om te wassen dan om te drinken.
- **Bronwater is niet per se drinkbaar.** Het kan onder meer bacteriën, virussen en chemicaliën bevatten die schadelijk zijn voor de gezondheid. Voor jeugdbewegingen kan bronwater gratis worden geanalyseerd. (081/33.63.60)
- **Stromend water is natuurlijk niet drinkbaar!** Probeer niet om drinkwater te produceren uit rivieren of beken!

Vermijd afvalwater in de rivier te lozen. Afwaswater, zepen, wasproducten, andere shampoos,... zijn schadelijk voor vissen en levende organismen in beken.

- Om vervuiling van rivieren te voorkomen, verspreid zoveel mogelijk afvalwater, loos ook in ondiepe grachtjes om de infiltratie in de bodem te vergemakkelijken: micro-organismen kunnen de bestanddelen van dit afvalwater reeds vanaf de eerste centimeters afbreken
- Voor de afwas, zeep en shampoo, kies liever voor milieuvriendelijke producten
- Was u niet in de rivier; neem een deel ;
- Doe geen behoeften in het water;
- Pas op voor waterverontreiniging door olie: auto's, fietsen,generatoren, enz.. Klein olie- of benzineverlies kan grote effecten veroorzaken

Als u een vervuiling opmerkt in de omgeving van uw kamp, kunt u de boswachter of **SOS vervuiling** opbellen (**070/23.30.01**)



Alcohol

Altijd en overal hebben drugs bestaan. In Europa is alcohol de sociale drug die overal aanwezig is. Denk aan communies, bruiloften, parties, studentenkringen, disco's maar ook aan de borreltjes bij vrienden of in de familie. In onze samenleving wordt alcoholconsumptie niet als "abnormaal" beschouwd. Integendeel, soms wordt degene die niet drinkt als "raar" beschouwd. Maar zoals marihuana, verandert alcohol het bewustzijn, relaties en daarmee de efficiëntie. Alles draait om timing! Een borrel thuis drinken of met vrienden heeft niet dezelfde gevolgen als wanneer het op het kamp gebeurt met jongeren onder uw verantwoordelijkheid.

Inderdaad, **de leider is verantwoordelijk³ voor de jongeren en als hij gedronken of gerookt heeft, is niemand in staat om zijn volle verantwoordelijkheid te nemen.** Verantwoordelijk zijn in een jeugdbeweging betekent een kwaliteitsvolle animatie beheren en effectief kunnen handelen in het geval van problemen.

Als leiders dronken zijn, zijn ze niet beschikbaar voor de jongeren op het moment zelf maar ook niet tijdens de volgende uren **Het vaak voorgestelde argument "Ja, maar wij hebben een Bob", houdt geen steek.** Als hij ziek is, hoe kan een kind naar het ziekenhuis gebracht worden? En als er iets ernstigs gebeurt, moeten alle leiders - en niet alleen maar één - kunnen reageren. Het is trouwens niet alleen een kwestie van veiligheid, maar het gaat ook over het voorbeeld dat leiders geven aan hun leden en aan de jongeren uit de streek van het kamp: een leider van het kamp zien braken omdat hij te veel gedronken heeft... **Door hun verantwoordelijkheid worden leiders vertegenwoordigers van waarden en, of zij het willen of niet, modellen voor alle jongeren.**

Enkele belangrijke gegevens:

- De leiding is verantwoordelijk voor zijn leden 24 u/24 voor de duur van het kamp, zowel in aan- als afwezigheid van de leden. Dit betreft ook het beheer van de hikes;
- Dit is geen verrassing, maar rijden onder invloed is strafbaar. Wat minder bekend is, is dat **een bepaling van de wet op dronkenschap zelfs een gevangenisstraf voorziet, wanneer de dader met iets bezig is dat speciale voorzorgen eist om gevaar te voorkomen voor zichzelf en voor anderen ... dit geldt dus ook voor een leider van de jeugdbeweging tijdens het kamp;**
- Dronken zijn in een openbare plaats is eveneens strafbaar. Een openbare plaats is in feite bijna overal behalve thuis;
- aanzetten tot drinken, organiseren en deelnemen aan drankspelen is eveneens verboden;
- In tegenstelling tot wat iedereen denkt, is het bezit (en het gebruik) van cannabis niet gelegaliseerd of gedepenaliseerd. Er is gewoon tolerantie van de politie, die niet systematisch is en die automatisch verdwijnt in aanwezigheid van minderjarigen.

³ Zowel moreel als civielrechtelijk.



Opgepast:

Federaties nemen een verzekering om de wettelijke aansprakelijkheid van leiders en leden te dekken. Maar die werkt niet als de leider onder invloed was van alcohol of drugs op het moment van het ongeval.

Wij nodigen u dus uit om samen na te denken over uw mogelijke alcoholconsumptie tijdens het kamp, rekening houdend met de hierboven vermelde gegevens en met uw verantwoordelijkheid voor uw leden.

Vlaggen

De vlaggenmast is meestal het centrum van het kamp, de belangrijkste plaats, de vergaderplaats. Daar verzamelt de groep elke ochtend voor het hijsen van vlag. Soms wordt de standaard van de eenheid en / of die van de vereniging opgehesen met de nationale vlag.

Er zijn natuurlijk verschillende manieren om de vlag te hijsen. Alles hangt af van de indruk die wil gegeven worden aan bezoekers en bewoners! **Indien u dat wenst bent u vrij om een regionale vlag te hijsen, op voorwaarde de nationale vlag tegelijk te hijsen.** De vlag van uw federatie is altijd welkom.



LEVEN BUITEN HET KAMP

Het lawaai en de buurt

Het kamp is een tijd voor ontspanning en vermaak, vaak gepaard gaande met luidruchtige liedjes en spelletjes. Het is echter belangrijk om er zoveel mogelijk voor te zorgen dat deze activiteiten de openbare orde niet verstoren en in het bijzonder de rust van de inwoners. **Zo nodigen we u uit om geen lawaaiërige activiteiten meer te organiseren na 22 uur.** Ook tijdens de nachtspelletjes in dorpen en/of in bewoonde buurten, zorg ervoor niet te roepen en de woningen met zaklampen niet te verlichten.

Zelfs als er geen woningen in de buurt van het kamp zijn, toch kan het geluid verdere huizen bereiken. **Daarom vragen wij u geen versterkte muziek af te spelen op een overdreven en / of onafgebroken manier en op onaangepaste momenten (namelijk vóór 8u en na 22u).**

Vergeet niet dat als je op vakantie bent, dit niet noodzakelijkerwijze het geval is voor de mensen om je heen. Zij zullen misschien moeten opstaan om te gaan werken. Gun hen hun rust en uw relatie met hen zal des te beter zijn.

Ten slotte, "leen" geen materieel van de inwoners zonder hun toestemming. En als je iets leent met de toestemming van de eigenaar, denk eraan om het terug te geven in de staat waarin het werd ontvangen en bedanken de eigenaar.

De hikes

De hikes geven jongeren de gelegenheid om voor 2 tot 3 dagen in kleine groepen te leven en de regio te verkennen, Die zijn bijna onvermijdelijke elementen van een groot aantal kampen. **Bedelen en "vals overleven" zijn echter strikt verboden.** Daarnaast worden "deur aan deuracties" om voedsel te verzamelen meer en meer slecht ontvangen door de bevolking.

Vergeet niet om ervoor te zorgen :

- dat elke deelnemer een minimum aan voedsel en drank heeft om de behoeften voor de duur van de activiteit te dekken;
- van tevoren **de huizen kenbaar te maken waarin jongeren tijdens de hike kunnen slapen**, zodat ze niet hoeven te zoeken 's avonds laat of midden in de nacht;
- als voorafgaande identificatie niet mogelijk is, toch precies te weten waar de jongeren de nacht doorbrengen. Dit is belangrijk voor hun veiligheid.
- jongeren te herinneren dat ze geen vuur mogen maken in een bos, met uitzondering van BBQ-punten die daarvoor voorzien zijn. Waarom niet van tevoren "maaltijdpunten " bepalen, waar jongeren eventueel een vuur kunnen aansteken?

De gedragsregels die gelden tijdens het kamp, zoals het respect voor de rustige dorpen en het verzamelen van afval, zijn uiteraard ook geldig voor de hikes.



In het bos kunnen voetgangers gebruik maken van wegen, voetwegen (bredere openbare weg dat niet bestemd is voor gemotoriseerd verkeer, meestal uit klei of steen) en paden (smalle weg, waarvan de breedte niet meer is dan die vereist voor voetgangers). Echter, **als jeugdbeweging, kunt u genieten van alle gebieden met vrije toegang⁴, zonder u te moeten beperken tot wegen, paden en voetwegen.**

In het bos, mag u het volgende niet doen :

- bebakening zonder vergunning plaatsen (Tenzij je gebruik maakt van materialen uit de natuur of van materialen die calcium bevatten en snel verdunnen door de regen);
- de bestaande bebakening wijzigen ;
- buiten paden en wegen lopen (behalve in gebieden met vrije toegang) ;
- buiten de aangeduide gebieden kamperen ;
- fietsen op paden (behalve met specifieke bebakening).

Met de auto

Het is verplicht om de wegcode te respecteren wanneer u zich met de auto verplaatst. Voor uw veiligheid en die van de jongeren, moet ook aan bepaalde regels worden voldaan :

- Doe altijd uw gordel om, ook bij korte ritjes. Dit geldt voor alle personen in het voertuig ;
- Neem niet meer passagiers mee dan het aantal zetels in het voertuig. De kofferruimte is niet bedoeld om mensen te vervoeren ;
- Opgepast, **1 kind = 1 plaats met autogordel (de 2 / 3 regel geldt niet meer)**. Bovendien moeten kinderen die kleiner dan zijn 1m35 zijn, in een aangepast kinderzetel reizen ;
- Snelheidsbeperkingen respecteren is veiliger voor u, voor de jongeren en voor de andere gebruikers ;
- Rijd niet met een overladen voertuig, het gedrag van de auto kan hierdoor aanzienlijk gewijzigd worden.

Als u op een wei kampeert, is het beter het aantal voertuigen die toegang tot het kamp hebben te beperken, om te voorkomen er een parkeerplaats van te maken. Als het regent vermijd op modderige terrein te rijden met een voertuig dat sporen kan maken. Als het toch gebeurt, herstel de grond aan het einde van het kamp.

Ten slotte, aan het begin en het einde van het kamp, kan de eigenaar van de grond eventueel al uw materiaal naar de plaats van het kamp (en omgekeerd) vervoeren. Hij is beter uitgerust dan u om het te doen. Aarzel dus niet het te vragen.

⁴ De vrije toegang gebieden (ZAL) zijn bosgebieden in handen van een openbare afdeling (gemeenten, Waals Gewest, enz.) en beheerd door de DNF, waartoe groepen jongeren volledige toegang kunnen hebben (in de rest van openbare bossen is het openbaar vervoer beperkt tot de wegen en paden).



Met de fiets

Geïsoleerde fietser en groep van minder dan 15 personen

Op de rijbaan mogen fietsers met twee naast elkaar rijden, behalve wanneer het kruisen niet mogelijk is. Buiten de gemeente moeten zij achter elkaar rijden als een voertuig van achteraan komt. Ten slotte, wanneer een aanhangwagen aan een fiets gekoppeld is, moeten fietsers achter elkaar rijden.

Als er een fietspad bestaat, moet dit gebruikt worden.

Groep fietsten

Als de groep kleiner is dan 15 fietsers, moeten dezelfde regels gevolgd worden als voor een geïsoleerde fietser.

Als de groep van 15 tot 150 fietsers bevat, heb je twee opties :

- Ofwel volg je dezelfde regels als voor de geïsoleerde fietser
- Ofwel volg je de regels die gelden voor groep fietsers

In dit geval heb je enkele faciliteiten, maar bepaalde regels zullen echter gevolgd moeten worden :

- u hoeft niet op fietspaden te rijden ;
- u kunt altijd met twee naast elkaar op de rijbaan rijden, op voorwaarde gegroepeerd te blijven ;
- op een weg zonder markering, kan de breedte van de groep het equivalent van de breedte van een strook (3 meter) niet overschrijden en, in geen geval de helft van de weg ;
- op een in rijstroken verdeelde weg, moet u alleen op de rechter rijstrook rijden.

Wanneer u fietst, adviseren wij u in alle geval :

- altijd een **helm te dragen**
- altijd een **reflecterend vest** te dragen ;
- **een goed fietsslot** te hebben (dit zal voorkomen dat u het kamp te voet moet eindigen ...).



Plaatselijke winkels

Hieronder vindt u verschillende winkels van de gemeente. Voel je vrij om ze te bellen. Ze zullen blij zijn om u te dienen en te helpen.

Boucherie Dufrais Place du Roi Albert, 23 – 6660 Houffalize Tél. 061/28.90.13	Boucherie Philippe Rue du Pont, 7 – 6660 Houffalize Tél. 061/28.80.75
Librairie Recto-Verso Place du roi Albert, 10 – 6660 Houffalize Tél. 061/28.85.04	Fruits – Légumes Dethor Rue villa Romaine, 5 – 6660 Nadrin Tél. 084/44.44.29
Boulangerie Thoumsin Rue Villa Romaine, 23 – 6660 Nadrin Tél. 084/44.41.03	Boulangerie Pâtisserie Du Hérou Rue ville basse, 3 – 6660 Houffalize Tél. 061/28.92.86
Boulangerie Pâtisserie la Panetière Place de L'église, 15 – 6660 Houffalize Tél. 061/28.92.86	Boulangerie Pâtisserie Philippart Place du Roi Albert, 24 – 6660 Houffalize Tél. 061/28.80.89
SPAR Rue de Liège, 9 – 6660 Houffalize Tél. 061/28.92.70	Delhaize Place du Roi Albert, 23 – 6660 Houffalize Tél. 061/28.90.17
Super Echo Route de Houffalize, 8 – 6660 Nadrin Tél. 084/44.45.74	

Gezond eten door Waalse producten te proeven?

Dit is mogelijk dankzij de APAQ-W (Ministerie van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden), die 6 € per deelnemer aan een kamp in het Waalse Gewest zal terugbetalen voor elke aankoop van groenten, fruit, melk, brood, vlees, kaas van Waalse oorsprong op de boerderij of bij een lokale handelaar.

Om een **subsidie van het Waalse Gewest** te ontvangen (van 6 € per deelnemer [maximaal 600 €]), vul het formulier in, maak jongeren bewust van de lokale producten en lever uw aankoopbewijzen tijdig in.

Meer informatie op www.apaqw.be



KAMP EN NATUUR

Afdeling Natuur en Bossen

Bij de voorbereiding van uw verblijf is het VERPLICHT contact op te nemen met de DNF afdeling van de gemeente waar je gaat verblijven voor het kamp om een vergunning te krijgen.

Twee afdelingen zijn actief in de gemeente Houffalize :

Voor de dorpen Nadrin, Wibrin en Mabompré

**Direction Générale Opérationnelle des l'Agriculture,
des Ressources Naturelles et de l'Environnement,**
Monsieur Baar,
Chef de Cantonnement
Rue du val de Bronze, 9
6980 La Roche
084/24.50.80
laroche.cantonnement.dnf.dgarne@spw.wallonie.be

Voor de dorpen Mont, Houffalize, Tailles en Tavigny

**Direction Générale Opérationnelle des l'Agriculture,
des Ressources Naturelles et de l'Environnement,**
Monsieur Adam
Chef de Cantonnement
Rue du Vieux Marché, 66
6990 Vielsalm
080/28.22.80
vielsalm.cantonnement.dnf.dgarne@spw.wallonie.be

Vóór 1 mei moet u het document « Demande d'organisation d'activités dans les bois et forêts soumis au régime forestier » (Aanvraag voor organiseren van de activiteiten in de bossen en wouden in het kader van het bosregime) (zie bijlagen) behoorlijk invullen en terugsturen. Dan zal de verantwoordelijke van het kanton u de contactgegevens geven van de plaatselijke boswachter van wie u afhankelijk zult zijn. U kunt vervolgens contact met hem opnemen om meer te weten over :

- de toegankelijke plaatsen ;
- de vuurlocaties ;
- de locaties om brandhout te sprokkelen ;
- de verschillende mogelijkheden om de plaatselijke flora en fauna te ontdekken



Hout sprokkelen

Na contact met de lokale boswachter, zal hij u aanduiden waar hout voor uw vuren en eventueel voor uw constructies kan gesprokkeld worden. Toch dringen wij aan op twee dingen :

- U kunt alleen dood hout sprokkelen. **Het is strikt verboden bomen te kappen!** Als u palen nodig hebt voor de constructies, aarzel niet contact te nemen met de houtverkopers van de streek
 - o Cornet Philippe – Rue de Barvaux, 1 – 6990 Hotton – 084/47.73.48
 - o Fairon André – Sadzot, 1 – 6997 Erezée – 086/47.76.06
 - o Huet Bois – Route de Bomal, 12/1 - 6960 Manhay – 086/45.50.55
 - o Leboutte – Rue des Monts, 7 – 6997 Erezée – 086/47.71.46
 - o Neuville – Ninanne, 10 – 6940 Durbuy – 086/49.92.15
 - o Grognard Louis – Rue de la Gare, 17 – 6960 Dochamps – 084/44.41.61
 - o Hubert André – Rettigny, 41 – 6673 Gouvy – 0475/48.55.02
 - o Monsieur Servais – Grande Mormont, 21 – 6666 Wibrin – 061/28.91.38
 - o Monsieur Servais – Bonnerue, 8A – 6663 Mabompré – 061/28.87.64
 - o Scierie Dessé – Rue de Wibrin, 19 – 6660 Nadrin – 084/44.41.28

- De gekapte en op private of publieke terreinen gestapelde houtblokken (zelfs als de terreinen niet omheind zijn), kunnen niet worden beschouwd als dood hout. Zij zijn van particulieren of van de gemeenschap. **Deze houtblokken nemen, komt neer op stelen.**

Toegang tot de bossen

Een bos is ofwel een publiek of een privaat domein. Om er activiteiten te organiseren, moet gewoon de toestemming van de eigenaar gevraagd worden.

Indien het een openbaar domein is (staat, regio, gemeente ...), is de DNF agent bevoegd om de vergunningen te geven.

Indien de eigenaar privé is, moet in de buurt even gezocht worden om hem te vinden (gemeentelijke administratie, burens ...)

Het bos is geen recreatieplaats. Het heeft een economische en ecologische functie. Natuurlijk kun je ernaartoe gaan met de toestemming van de eigenaar, maar je moet ervan genieten zonder het te verstoren of te beschadigen.

- bloemen en planten zijn veel mooier in het bos dan verwelkt op het kamp (bovendien zijn sommige planten zeldzaam of beschermd), pluk ze dus niet ;
- beschadig de culturen niet (door bijvoorbeeld door een veld of hooi te lopen) en pluk geen vruchten van de bomen;
- respecteer privé-eigendommen, huisdieren en vee.



Toegang tot weidegronden

Evenals de bossen, hebben weiden en velden een eigenaar. Dit zijn meestal boeren of veehouders, voor wie deze weiden en velden een belangrijk werktuig en / of bron van inkomsten zijn.

Zij tolereren gewoonlijk de doorgang van **voetgangers**, maar dit moet gebeuren met respect voor de grond en de aanwezige dieren .

Hier zijn een aantal regels te volgen :

- Als u een terrein regelmatig (voor spelen, als verzamelpunt, of andere activiteiten) wenst te gebruiken, vraag dan de toestemming van de eigenaar ;
- Als u door de velden loopt (behalve met toestemming van de eigenaar), zou u, onbewust, het hooi (diervoeder in de winter) kunnen beschadigen of zou u ook achtervolgd kunnen worden door een zeer moederlijke koe of een stier;
- Let goed op de omheiningen. Ze kunnen geëlektrificeerd zijn en mogen niet worden beschadigd, omdat ze dan het vee niet meer zouden tegenhouden;
- Als u een hek opent, sluit het dan ook. De dieren zouden kunnen ontsnappen.
- Planten en struiken die in weiden groeien hebben hun nut, ruk ze niet uit.

Schattenjacht / Spoorzoeken

Het is altijd leuk een speurtocht in het bos voor te bereiden of eraan deel te nemen. Maar het is vaak handiger dit te organiseren op al afgebakende wandelingen. Enerzijds zal u zo tijd besparen, en anderzijds hebt u de zekerheid wandelpaden te gebruiken waarop de jongeren niet zullen verdwalen.

Als u echter besluit om de jongeren buiten deze wandelingepaden te sturen, let dan op volgende punten

- Als de bewegwijzering belangrijk is voor een schattenjacht, mag die anderen toch niet op een dwaalspoor brengen. Aan het einde van het spel moeten dus alle sporen (stickers, papier, karton, enz..) weggenomen worden.
- Gebruik voor de bewegwijzering bij voorkeur biologisch afbreekbare materialen zoals krijt, of andere middelen die op natuurlijke wijze verdwijnen (geen verf).
- **Gebruik geen nagels en / of merk de sporen niet in de bomen!** Je zou ze beschadigen en de bewegwijzering wordt permanent (wat helemaal verboden is), en kan anderen op een dwaalspoor brengen, nog lang na uw vertrek.

Voor uw veiligheid en die van uw leden, vergeet niet de gemeente en de lokale politie te informeren over uw nachtspele en over de te gevolgen route.

Zwemmen



Bij zonnig en warm weer, is het begrijpelijk dat men een verfrissing wil in een rivier. Pas toch maar op: het gebruik van de rivieren is niet zonder gevaren en wordt geregeld. Hier volgen de belangrijkste wetenswaardigheden :

- Het is beter te spelen van de vissen en hun paaigebieden (plaatsen met een lage diepte waar ze hun eitjes leggen).
- Gebruik bij voorkeur de officiële zwemplaatsen waar de waterkwaliteit regelmatig wordt gecontroleerd. In geval van problemen, zal er de burgemeester een (gehele of gedeeltelijke) badverbod aankondiging laten aanplakken.
- Vermijd stroomafwaarts van een weide te zwemmen waar het vee toegang heeft tot de stroom.
- In ieder geval moet je vermijden te zwemmen als je een wonde hebt.
- Het is ten strengste verboden te zwemmen 30m stroomopwaarts en stroomafwaarts van een stuwdam. De stromingen en draaikolken die ze veroorzaken zijn zeer gevaarlijk. Zelfs goede zwemmers kunnen verdrinken (er zijn elk jaar doden!). Het is zelfs beter zich op meer dan 30 meter afstand te houden.
- Aarschijnlijk bent u niet alleen in of bij het water; vergeet niet de andere gebruikers te respecteren, zelfs als uw groep talrijker is.
- Spring niet vanaf een brug of alle andere hoogtes; de waterdiepte is meestal niet voldoende om letsels te voorkomen. Pas op, van het ene jaar tot het andere kan de bodem veranderd zijn!.
- Vermijd te zwemmen op blote voeten, niemand is immuun voor een gebroken fles, een stuk schroot... of een snijdende steen.
- Het bevaren van rivieren is onderworpen aan wetten. U kunt meer informatie krijgen bij InfoKayak (0800/13 845. Maar in ieder geval moet u de officiële in- en ontschepingplaatsen gebruiken. (blauwe borden met een kajaker in het wit). Vermijd in de buurt van de inschepingplaatsen van kajaks te zwemmen, niet iedereen kan zijn kajak goed besturen.



IN GEVAL VAN PROBLEMEN

Hoewel wij het u helemaal niet wensen, is niemand vrij van een ongeval of probleem. Hoewel elke situatie anders is, toch enkele tips om op de meest geschikte manier op de situatie te reageren. In alle gevallen, reageer met gezond verstand en als "goed huisvader".

Eerste noodmaatregelen :

1) Eerst en vooral moet men zich beheersen.

Dit betekent: kalm blijven, emoties, stem, gebaren beheersen, maar ook met tact en methode handelen.

2) Boven alles, verdere schade voorkomen.

U moet voorzorgsmaatregelen nemen om andere ongevallen of een verergering van de situatie te voorkomen. Om dit te doen, denk eerst aan uw veiligheid, dan aan die van de mensen rondom u en uiteindelijk aan het slachtoffer. Hoewel dit misschien verrassend is, is dit de volgorde waarin de situatie het minst zal verslechteren.

Uw veiligheid: breng jezelf niet in gevaar, hetzij door moed of gebrek aan reflectie. Als je gewond bent of in gevaar, kan je niemand meer helpen, integendeel.

De veiligheid van anderen: vermijd dat andere personen ziek of gewond raken hetzij door ze op afstand te houden, hetzij door de gevarenbron te elimineren.

De veiligheid van het slachtoffer: als iemand er competent is, laat hem de eerste hulp bieden aan het slachtoffer.

3) Bel het noodnummer (112)

Hulpdiensten moeten zo vlug mogelijk gewaarschuwd worden. Maar als u daar de enige leider bent, sluit eerst alle gevaar uit. Bij voorkeur zou de meest bevoegde persoon bij het slachtoffer moeten blijven.

Let op, de informatie die aan hulpdiensten gegeven wordt moet uit geobserveerde elementen bestaan en niet uit veronderstelde elementen!

Appel au 112

1 – stel uzelf voor	6 - Zeg of de persoon bewust is of niet
2 - geef het adres zo nauwkeurig mogelijk	7 - Zeg of de persoon ademt of niet
3 - meld de aard van het ongeval	8 – Hang niet op voordat de operator het voorstelt.
4 - meld het aantal slachtoffers	
5 - zeg of het om een kind, een volwassene of een bejaarde gaat	

Als er geen medische noodsituatie is, geef voorkeur aan nummer 101 (politie) en volg hetzelfde patroon.



4) Waarschuw een medewerker van de groepsleiding –en neem contact op met uw federatie (via de hotline of het kantoor)

Toezicht maatregelen

5) Waarschuw de betrokken ouders

Wanneer u contact opneemt met de ouders, stel eenvoudig de feiten voor. Wees vooral niet beangstigend.

6) Verzamel de rest van jongeren en, indien nodig, praat er met hen over

7) Eventueel kunt u, na het kamp alle ouders informeren

Wat kan worden gedaan ter aanvulling

- terwijl u op de hulpdiensten wacht, kunt u, indien nodig, de toegang tot het slachtoffer vrij maken om hun aankomst en hun werk te vergemakkelijken.
- Als uw kamp in een weide is, kunnen enkele jongeren of andere leiders zich langs de weg plaatsen om hulpverleners de weg snel te wijzen. Afspraak kan ook gemaakt worden bij de kerk, de school, ... De nodige veiligheidsmaatregelen moeten genomen worden om de schaden niet te vergroten.
- Spreek geruststellend met het slachtoffer door middel van zinnen als 'Ik ben hier om je te helpen ', ' Het zal goed zijn ', ' Ik blijf bij jou '...
- een fysiek contact (bij voorbeeld hand houden) helpt om het slachtoffer gerust te stellen en zich gesteund te voelen.
- Open of verwijder al wat de ademhaling kan hinderen (halsdoek, sjaal, das ...).
- **Geef nooit iets te eten of te drinken aan het slachtoffer, zelfs indien hij of zij het vraagt.**
- **Verplaats nooit een slachtoffer, tenzij zijn leven ervan afhangt.**

In geval van “verdwijning” van een lid van de groep

Bepaal eerst en vooral de oorzaak van de verdwijning. Is het lid verloren geraakt tijdens een activiteit of is hij weggelopen ten gevolge van een conflict ?

Verzamel zo veel mogelijk informatie bij de jongeren van de groep en begin met het eerste onderzoek. Communiceer de resultaten van deze eerste stappen als u contact opneemt met het nummer 101.









Vergeet niet de Politie (101) binnen een redelijke termijn te waarschuwen en houd rekening met het feit :




- dat een min of meer lange termijn soms nodig is voor het vaststellen van belangrijkere onderzoeksmiddelen (speurhond, verdwijningcel, ...)
- dat een onderzoek gedurende de dag altijd makkelijker en efficiënter is dan een onderzoek 's nachts.

Beter de politie te vroeg dan te laat opbellen













Hier is een reeks organisaties die u kunnen helpen in geval van problemen

	Noodoproepnummer : brandweelieden, ambulance	112
	Brandweer van Houffalize	061/28.81.60
	Politie	101
	Lokale Politie Rue de la caserne, 14 – 6660 Houffalize	061/28.80.08 Maandag tot vrijdag van 8 tot 12u + maandag 13u-17u
	Belgisch Antigifcentrum	070/245.245
	Brandwonden Stichting	04.366.72.94
	Child Focus	110
 Artsen	Docteur Bechet Jacques Taverneux, 39 – 6661 Taverneux	061/28.85.13
	Docteur Determe Olivier Cour de l'Abbaye, 1 – 6660 Houffalize	061/28.83.41
	Docteur Horman Stéphane Route de Bastogne, 32 – 6660 Houffalize	061/28.97.28
	Docteur Jacques C. Rue Villa Romaine, 32 – 6660 Nadrin	084/44.43.65
	Docteur Marenne Béatrice Rue Ville Basse, 32 – 6660 Houffalize	061/28.97.90
	Maison de garde médicale Chaussée d'Houffalize, 1 bis – 6600 Bastogne	061/32.14.21 Zaterdag 8u tot maandag 8u + feestdagen (20u de dag om 8 uur de volgende dag)
 Ziekenhuis	Hôpital Sainte Thérèse Chaussée d'Houffalize, 1 – 6600 Bastogne	061/24 01 11

 Tandartsen	Docquier, Rue de la copette, 4 – 6666 Wibrin	061/28.86.03
	Frankart, Rue de La Roche, 37 – 6660 Houffalize	061/28.88.80
	Heine, Route de Liège, 5 – 6660 Houffalize	061/28.81.11
 Apotheken	PPL Rue villa romaine, 22B – 6660 Nadrin	084/44.43.94
	Pharmacie Gilson Route de Liège, 3 – 6660 Houffalize	061/28.80.24
	Pharmacie Detry Bertogne, 53 – 6687 Bertogne	061/21.38.65
	Pharmacie Laurent-Simon Cherain, 39b – 6673 Cherain	080/51.05.00
	Pharmacie de garde	0900/10.500
	Milieuraadgever : Sophie Remy	0496/26.70.41 <i>Aarzel niet om met haar contact te nemen, vóór of gedurende het kamp, vooral als u geen pakket “sorteren” gekregen hebt.</i>

Lijst van de verschillende federaties

 Les Scouts	Scouts – assistance : 24h/24 toute l'année	0498/91.88.85
	Bureau : Rue de Dublin 21, 1050 Bruxelles	02/508.12.00
 Les Guides Catholiques	Guide – assistance : 24h/24 en été	0498/94.22.02
	Bureau : Rue Paul-Émile Janson 35, 1050 Bruxelles	02/538.40.70
 Les Faucons Rouges	Faucon rouge - assistance	0491/44.33.97
	Bureau : Rue Entre deux Portes 7, 4500 Huy	085/41.24.29
 Les Scouts Pluralistes	Numéro d'urgence (soirée et week-end)	0498/51.72.23
	Bureau : Avenue de la porte de Hal 38, 1060 Bruxelles	02/539.23.19
 Patro	Numéro d'urgence	Voir votre président
	Bureau : Rue de l'Hôpital 15-17, 6060 Gilly	071/28.69.50
 Chiro	Kantoor : Kipdorp 30, 2000 Antwerpen	03/231.07.95
 Jeugdbond voor Natuur en Milieu	Noodoproepnummer 24u/24 in de zomer	0488/46.59.22
	Kantoor : Kortrijksepoortstraat 192 9000 Gent	09/223.47.81
 Katholieke Studerende Jeugd	Noodoproepnummer 24u/24 in de zomer	0495/16.47.46
	Kantoor : Vooruitgangstraat 225 1030 Brussel	02/201.15.10
 Katholieke Landelijke Jeugd	Noodoproepnummer 24u/24 in de zomer	016/47.99.58
	Kantoor : Waversebaan 99, 3050 Oud Heverlee	016/47.99.99
 FOS Open Scouting	Kantoor : Kortrijksesteenweg 639 9000 Gent	09/245.45.86
 Scouts & Gidsen Vlaanderen	Noodoproepnummer 24u/24 in de zomer	0474/26.14.01
	Kantoor : Lange Kievitstraat 74, 2018 Antwerpen	03/231.16.20

ADMINISTRATIEVE PROCEDURES

Erkenning van de locatie van het kamp

In overeenstemming met het algemeen politiereglement, moet de eigenaar van vakantiehuisje (s) of weide (n) een gemeentelijke toelating hebben om er jeugdbewegingskampen te laten organiseren. En dit voor elk betrokken terrein of gebouw. Deze toelating is voor 3 jaar geldig.

Onvermijdelijke voorwaarden om deze goedkeuring te krijgen :

a) geheel of een deel van het vakantiehuisje

Het gebouw moet voldoen aan de vereiste normen van brandpreventie (op basis van een rapport van de commandant van het verantwoordelijk brandweerkorps) en van elektrische of gasinstallaties (gecertificeerd door een erkende keuringsinstantie).

Bovendien moet het nodige sanitaire in voldoende aantal voor een goede hygiëne ter beschikking van de vakantiegegers worden gesteld.

b) Weiden en gronden

De grond mag zich niet bevinden binnen een afstand van 100 meter van een drinkwatervangzone. Bovendien moeten de tenten op meer dan 100 meter van natuurgebieden⁵ opgesteld worden. Ten slotte wijzen wij erop dat het verboden is om een vuur te maken op minder dan 100 m van elk huis of 25 meter van een boom.

Een vakantiehuisje, een deel van een vakantiehuis of grond ter beschikking stellen zonder geldige goedkeuring wordt bestraft met een administratieve boete van 250 €.

Bovendien bent u zonder toestemming heel waarschijnlijk niet verzekerd in geval van ongeval!

Ten slotte is een kamp op een niet erkende plaats blootgesteld aan een mogelijke uitzetting om publieke hygiënische en veiligheidsredenen.

⁵ Gebieden voor het onderhoud, de bescherming en het herstel van de natuurlijke hoge biologische waarde of het leefgebied van soorten waarvan de instandhouding noodzakelijk is, hetzij landdieren of aquatische dieren. Deze gebieden zijn duidelijk geïdentificeerd in het plangebied.



Checklist van administratieve stappen en andere verplichtingen

Als huurder moet u :

- controleren of de locatie van het kamp een erkenning heeft ;
- een huurcontract met de eigenaar van de locatie van het kamp sluiten ;
- contact opnemen met het hoofd van het kanton D.G.O.A.R.N.E. (de heer Baar of de heer Adam) ten minste een maand vóór het begin van het kamp begint - ten laatste op 1 mei vóór de zomerkampen ;
- contact opnemen met de boswachter van wie de gegevens worden verstrekt in de antwoord van het hoofd van kanton ;
- ervoor zorgen een aansprakelijkheidsverzekering af te sluiten voor de risico's en de gevaren in verband met het kamp, schade aan derden inbegrepen ;
- het identificatieformulier in te vullen en aan het lokale bestuur te sturen vóór de eerste dag van het kamp ;
- naar de lokale overheid te gaan vóór de eerste dag van het kamp ;
- het afval goed verpakken en het verwijderen volgens de modaliteiten van de streek van het kamp ;
- ervoor zorgen dat de vuren behoorlijk gedoofd worden ;
- vóór het gebruik van een veld of een bos, de toestemming van de eigenaar vragen ;
- van tevoren de huizen identificeren waar de jongeren zullen slapen tijdens de hike ;
- In geval van verplaatsing buiten het kamp, een gegevenskaart bezorgen aan kinderen onder de 12 jaar. Deze kaart moet hun identiteit en de locatie van het kamp aangeven.

Als huurder bent u verantwoordelijk voor de toepassing van het algemeen politiereglement op de kampeerplaats van de groep die u vertegenwoordigt, namelijk wat de strijd tegen geluidshinder, de bescherming van het milieu en het verzamelen van afval betreft.



NOODZAKELIJKE DOCUMENTEN

- Identificatiefiche van het kamp
- Aanvraag voor organiseren van de activiteiten in de bossen en wouden in het kader van het bosregime
- Verklaring van kennisname van het vademecum.

NUTTIGE DOCUMENTEN

- Huurcontract
- Inventarisatie



Fiche d'identification du camp

A remettre à l'administration communale du lieu de camp au plus tard le premier jour du camp.

Le groupe

Nom du groupe : Ville d'origine :

Mouvement dont est issu le groupe :

Signe(s) distinctif(s) :

.....

Nombre exact de participants :

Animés : du :/...../..... au :/...../.....

Animateurs : du :/...../..... au :/...../.....

Intendants : du :/...../..... au :/...../.....

Tranche d'âge des animés : -

Situation du camp

Type de logement : Bâtiment Tente Les deux

Adresse/situation précise du camp :

.....

Coordonnées GPS du lieu de camp (si possible) :°.....'....." -°.....'....."

Coordonnées du responsable

Nom et prénom :

Numéro de Registre National :

Adresse :

GSM :

Si le responsable ne parle pas français et/ou n'est pas présent sur le lieu de camp, veuillez communiquer les coordonnées d'une personne présente sur le camp et parlant français.

Nom et prénom :

GSM :

Identité du propriétaire

Nom et prénom :

Adresse :

Tél et/ou Gsm :





Demande d'organisation d'activités dans les bois et forêts

soumis au régime forestier

Document à introduire avant le 1^{er} mai
auprès du Chef de cantonnement

Cocher et compléter :

mouvement de jeunesse :

association à vocation pédagogique :

association à vocation thérapeutique :

Nom du groupe :

Responsable du camp : (nom , adresse personnelle et n° GSM)

Coordonnée d'un second animateur qui sera présent au camp :

(pour les groupes qui ne sont pas francophones, mentionner, si possible, les données d'un animateur ou participant connaissant le français)

Pour les camps dans un bâtiment : adresse du camp :

Pour les camps sous tente, joindre 1 extrait de carte au 1/20.000 ou 25.000^e et situer le camp.

Nom et adresse du propriétaire de l'endroit de camp :

Nombre de participants :

Age des participants:

Nombre de moniteurs :

Date d'arrivée (précamp compris)

Date de départ (postcamp compris)

Le groupe désire organiser des activités dans des zones d'accès libre dans les environs :
du camp

d'un autre emplacement situé à :

Le groupe désire une activité « nature » avec l'Agent des forêts (oui / non)

Signature du demandeur

Verklaring van kennisname van het vademecum « Jongerenkampen in Houffalize »

Ondergetekende,

verantwoordelijk voor het kamp in

op de terreinen van

verklaart een exemplaar van het vademecum “Jongerenkampen in Houffalize” te hebben ontvangen en ervan kennis te hebben genomen.

Omwille van respect en goede samenleving, belooft hij/zij de regels en aanbevelingen van deze gids te volgen.

Voor akkoord,

Handtekening :

**Document in te dienen bij de gemeentelijke
administratie van Houffalize**

Rue de Schaerbeek, 1 – 6660 Houffalize

Tél. : +32 61 28 00 40 – Fax : +32 61 28 00 41



	Disponible		Prix d'une unité	Nombre d'unités utilisées
	Oui	Non		
Le gaz				
L'électricité				
Chauffage mazout / charbon				
L'eau				
Le téléphone				
Le bois pour le feu pour la construction				
Taxes communales éventuelles				
Déchets				
Autres :				

MODALITES DE PAIEMENT

Le prix total de la location est fixé à Euros. Cette somme sera payée :

Par anticipation – au moment de l'arrivée du locataire sur les lieux – à la fin de la période d'occupation

Un acompte de Euros est versé à la réservation :

Par virement – par chèque barré au nom du bailleur – en liquide

Celui-ci ne sera pas remboursé en cas de désistement du groupe après le

Le montant de la location ou son solde sera versé au plus tard, le jour du départ, le

Ou après la fin du camp, au plus tard le sur le compte n°

Attention : Toujours exiger un reçu en cas de paiement liquide.

Au cas où le bien ne serait pas disponible à la date convenue, le bailleur sera redevable envers le preneur, outre le remboursement de l'acompte éventuellement perçu, d'une indemnité minimale irréductible équivalente à :

- 50 % du prix de la location s'il en a informé le preneur 4 mois minimum avant la prise de cours de la location ;
- 100 % du prix dans les autres cas.

Si le preneur justifie d'un préjudice supérieur au prix de la location, le propriétaire sera tenu de l'indemniser intégralement.

ETAT DES LIEUX

Les parties contractantes décident de compléter un état des lieux d'entrée et de sortie joint en annexe.

Une garantie locative éventuelle de 40% du prix du loyer sera versée contre reçu le jour de l'arrivée et sera remboursée le jour du départ du groupe.



Les locaux ou prairies seront rendus dans l'état où ils ont été trouvés.

Les dégâts éventuels seront constatés au plus tard le jour du départ du locataire sur base de l'état des lieux joint en annexe et compte tenu de l'usage, connu du bailleur, auquel le bien était destiné par le locataire.

En ce qui concerne l'utilisation des prairies, celles-ci devront être dégagées de tous les matériaux qui auront été utilisés par le groupe. Les emplacements de feux et autres trous creusés pour les besoins du camp devront être comblés.

A défaut d'état des lieux, le bien sera supposé rendu dans l'état dans lequel il a été reçu.

CLAUSES PARTICULIERES

Le propriétaire souhaite attirer l'attention du groupe sur les points suivants :

.....

.....

.....

.....

Le propriétaire s'engage à terminer différents travaux avant l'arrivée du groupe au camp.
Précisez lesquels :

.....

.....

Le bailleur et le locataire s'engagent chacun à souscrire une assurance incendie correspondant à leur situation.

■ Le groupe locataire s'engage à respecter la quiétude du voisinage.

Relevé des compteurs

	Entrée	Sortie
Eau		
Gaz		
Electricité		

Fait en double exemplaire, à le

Signatures

Le bailleur,

Le locataire,



Etat des lieux

Adresse du gîte: _____

Nom du propriétaire : _____

Nom de la personne à contacter en cas d'urgence ou problème (nom +
téléphone) : _____

Nom du locataire (responsable et nom du groupe) : _____

Période de location : du ___/___/___ au ___/___/___

Date : état des lieux d'entrée : _____

Date : état des lieux de sortie : _____

	ETAT DES LIEUX	
	ENTREE	SORTIE
1. GRANDE SALLE		
Etat des portes		
Etat des fenêtres		
Etat des murs et du plafond		
Etat du sol		
Mobilier (à détailler)		
Eclairage		
Chauffage et radiateurs		



ETAT DES LIEUX		
ENTREE		SORTIE
2. SALLE 2		
Etat des portes		
Etat des fenêtres		
Etat des murs et du plafond		
Etat du sol		
Mobilier (à détailler)		
Eclairage		
Chauffage et radiateurs		
3. SALLE 3		
Etat des portes		
Etat des fenêtres		
Etat des murs et du plafond		
Etat du sol		
Mobilier (à détailler)		
Eclairage		
Chauffage et radiateurs		



ETAT DES LIEUX			
		ENTREE	SORTIE
4. CUISINE			
Etat des portes			
Etat des fenêtres			
Etat des murs et du plafond			
Etat du sol			
Mobilier (à détailler)			
Eclairage			
Chauffage et radiateurs			
Points d'eau			
5. FONCTIONNEMENT DE L'ELECTRO-MENAGER			
Cuisinière			
Frigo			
Congélateur			
Matériel de cuisine (à détailler)			
Vaisselle (à détailler)			



ETAT DES LIEUX**ENTREE****SORTIE****6. LAVOIR**

Etat des points d'eau + nombre		
Chauffe-eau		
Chauffage et radiateurs		
Aération		
Eclairage		
Etat des portes		
Etat des fenêtres		
Etat des murs et du plafond		
Etat du sol		
Mobilier (à détailler)		

7. SANITAIRES

Etat des portes		
Etat des fenêtres		
Etat des murs et du plafond		
Etat du sol		
Mobilier (à détailler)		
Chauffage et radiateurs		
Eclairage		



ETAT DES LIEUX		
ENTREE		SORTIE
8. DORTOIR 1		
Etat des portes		
Etat des fenêtres		
Etat des murs et du plafond		
Etat du sol		
Mobilier (à détailler)		
Chauffage et radiateurs		
Eclairage		
9. DORTOIR 2		
Etat des portes		
Etat des fenêtres		
Etat des murs et du plafond		
Etat du sol		
Mobilier (à détailler)		
Chauffage et radiateurs		
Eclairage		



ETAT DES LIEUX		
ENTREE		SORTIE
10. DORTOIR 3		
Etat des portes		
Etat des fenêtres		
Etat des murs et du plafond		
Etat du sol		
Mobilier (à détailler)		
Chauffage et radiateurs		
Eclairage		
11. GENERALITES		
Etat général du bâtiment		
Présence de fusibles de rechange		
Etat des cheminées et combustible employé		
Evacuation des eaux		
Extincteurs et appareils de détection		
Etat et signalisation des sorties de secours		
Plans d'évacuation		
Equipements d'extérieur (jeux, ...)		



REMARQUES

Fait en deux exemplaires, à, le

Le bailleur,
"lu et approuvé"

Le locataire,
"lu et approuvé"



Etat des lieux

Adresse du terrain: _____

Nom du propriétaire : _____

Nom de la personne à contacter en cas d'urgence ou problème (nom +
téléphone) : _____

Nom du locataire (responsable et nom du groupe) : _____

Période de location : du ___/___/___ au ___/___/___

Date : état des lieux d'entrée : _____

Date : état des lieux de sortie : _____

ETAT DES LIEUX		
	ENTREE	SORTIE
1. CLOTURES ET HAIES		
Etat des clôtures		
Etat des haies		
Etat des barrières		



ETAT DES LIEUX		
ENTREE		SORTIE
2. TERRAIN		
Etat général du terrain		
Etat des arbres + nombre		
3. POINT D'EAU		
Etat du robinet		
Etat du local (portes, fenêtres, murs, éclairage...)		



4. GENERALITES

Matériel de raccordement électrique		
Frigo		
Congélateur		
Equipements d'extérieur (jeux, ...)		

REMARQUES

Fait en deux exemplaires, à, le

Le bailleur,
"lu et approuvé"

Le locataire,
"lu et approuvé"



Pour réaliser ce Vade-Mecum, nous avons utilisé les sources suivantes :

- CONTRAT DE RIVIERE OURTHE, *Camps de jeunes dans le bassin de l'Ourthe – code de bonnes pratiques environnementales*, 2009
- Charte pour les camps : Pour une bonne relation entre communes et mouvements de jeunesse lors des camps d'été
- REGION WALLONNE, Camps de vacances – guide pratique à l'intention des responsables et animateurs
- www.lesscouts.be
- www.patro.be
- www.guides.be
- www.sgp.be
- Différents documents réalisés par les douze communes du Nord-Luxembourg.

Nous remercions pour leur aide :

- Madame Jacoby et Monsieur Bastogne de l'AIVE,
- Les Commissaires Devos et Peters de la Police Fédérale,
- Le Commissaire Divisionnaire Guissard, Chef de corps de la zone de police Famenne-Ardenne,
- Monsieur Vanhoren, habitant de la commune d'Erezée,
- Madame Rossignon de l'administration communale de Durbuy,
- Monsieur Petitjean de l'administration communale d'Erezée,
- Madame Huguet de l'administration communale de Gouvy,
- Monsieur Vanspouwen de l'administration communale de Hotton,
- Madame Bénard de l'administration communale de Houffalize,
- Monsieur Gillet de l'administration communale de La Roche-en-Ardenne,
- Madame Hoheiser de l'administration communale de Manhay,
- Madame Lefebvre de l'administration communale de Nassogne,
- Madame De Ryck de l'administration communale de Rendeux,
- Madame Halkin de l'administration communale de Tenneville,
- Madame Noël et Monsieur Pirotte de l'administration communale de Vielsalm.

